



# Iskuulladka Dad-weynaha St. Louis [St. Louis

## Ogolaanshaha Xog Bixinta

**Magaca Ardayga** \_\_\_\_\_ **Tariikhda Dhalashada** \_\_\_\_\_

Halkan waxaan ku ogolaanayaa in \_\_\_\_\_, bixiyo

### Ururka/Shaqsig

xogta/diiwaanka ilmahayga/qoraalada sababaha hoos ku qoran darteed:

Magaca \_\_\_\_\_ Telefoon \_\_\_\_\_

Barnaamijka \_\_\_\_\_ FAKIS \_\_\_\_\_

Cinwaanka \_\_\_\_\_

### Bixinta macluumaadka caafimaad ee soo socda:

- ☐ Diiwaannada/Warbixinnada Dhakhtarka/Isbitaallada
- ☐ Warbixinta Qiimeynta Cilmi-nafsiyeedka la xiriira/Cilmi-nafsiyeedka (leh dhibco)
- ☐ Gunaanadka ka Soo-saarida Dhowaan
- ☐ Kuwo kale (magacow) \_\_\_\_\_

### Bixinta macluumaadka waxbarashada ee soo socda:

- ☐ Diiwaanada Dugsiyada Joogtada ah ee la'isku Uruuriyey
- ☐ Waxbarashada Gaarka ah ee IEP [Qorshaha Waxbarashada Shaqsiyaadka]
- ☐ Warbixinta Qiimaynta ee ugu Dambaysay
- ☐ Kuwo kale (magacow) \_\_\_\_\_

### Macluumaadkan waxaa loo isticmaali doonaa ujeedo (oyinka) soo socda:

- ☐ Qiimayn waxbarasho iyo qorsheyn barnaamij
- ☐ Qiimeyn caafimaad iyo qorsheyn adeegyo daryeel caafimaad iyo daaweyn iskuul
- ☐ Qiimayn iyo Daaweyn caafimaad
- ☐ waxyaabo kale \_\_\_\_\_

### Ogolaansho

Ogolaanshahan wuxuu soconayaa hal sano. Waxay dhaci doonaa \_\_\_\_\_. Waan fahamsanahay in aan ka noqon karo ogolaanshahan wakhti kasta adigoo soo gudbinaya ogeysiin qoraal ah oo ku saabsan ka noqoshada ogolaanshaheyga marka laga reebo in la kordhiyo ficilkii hore loo qaaday. Waxaan aqoonsanahay in diiwaanada caafimaad ee, mar haddii iskuulka ay heleen, laga yaabo in aan lagu ilaalin karin Xeerarka Gaarka ah ee [HIPAA Private Rules], laakiin waxay noqon doontaa diiwaanno waxbarasho oo ay ilaaliyaan ee Xuquuqda iyo Qarsoonaanta Xuquuqda Waxbarashada Qoyska [Family Educational Rights and Privacy Act.] Sidoo kale waxaan fahamsanahay haddii aan diido inaan saxiixo, diidmada noocaas ahi ma faragelin doonto awoodda cunugeyga ee helitaanka adeegyada waxbarashada gaarka ah.

**WAXYAABAHA LOOGU TALAGALAY DAAH KA QAADISTA:**Qawaaniinta dowladda dhexe ah ee ku saabsan xog asturnaanta ayaa mamnuucaya dib-u-bixinta macluumaadkaan iyadoon oggolaansho qoraal ah laga helin bukaanka ama wakiilka sharciga.

\_\_\_\_\_  
Saxiixa Waalidka/Mas'uulka

\_\_\_\_\_  
Taariikhda

\_\_\_\_\_  
Saxiixa Ardayga Xuroobey

\_\_\_\_\_  
Taariikhda

01-2012

AUTHORIZATION FOR RELEASE OF INFORMATION

TRANSLATED FOR ESOL BILINGUAL MIGRANT PROGRAM OF SAINT LOUIS PUBLIC SCHOOLS

SOMALI

SEPTEMBER 2018